



Інформація для батьків українських дівчат та хлопців в Ерленбаху

Ласкаво просимо до Футбольний клуб синій Білий Ерленбах

Видання від 5 квітня 2022 року

Можемо коротко представитися?

ФК «синій Білий Ерленбах» один із найменших і наймолодших футбольних клубів у кантоні Цюрих, але один із найкреативніших. На додаток до команди 5-ї ліги, в якій грають як місцеві жителі, так і колишні біженці, ФК підтримує юніорський дивізіон E/F/G. Дівчат і хлопців тренують активні та колишні професійні футболісти.

шоком стежить за стражданнями української війни

сімей, матерів, батьків і дітей. ФК хотів би доповнити допомогу установ муніципалітету Ерленбаха. Для нас особливо важливим є благополуччя ваших дітей.

Як би ми хотіли допомогти?

Футбол - це міжнародна зрозуміла мова. Ми пропонуємо вашим дівчатам та хлопцям від 7 до 16 років переїхати. Ви можете регулярно зустрічатися і грати у футбол безкоштовно з ФК синій Білий під професійним, чуйним наглядом. Ми пропонуємо це в тісній координації зі школою Ерленбаха та спільною загальноосвітньою школою Ерленбах-Херліберг.

Які цілі ми ставимо перед вашими дітьми?

В першу чергу ми хочемо зробити дітей щасливими. Це не звичайне футбольне тренування, це спільна гра, чиста радість від гри у футбол без будь-якого тиску, щоб виступати на свіжому повітрі. Він має на меті запропонувати спокій та відволіктися від ще незнайомого повсякденного життя та з'єднати українських дітей в Ерленбаху один з одним. Таким чином, діти мають швидше оселитися в Ерленбаху.

Хто доглядає за вашими дітьми?

Вашими дітьми буде доглядати колишній біженець з Одеси та Києва, який багато років грає в нашому футбольному клубі, а також є психологічно підготовленим тренером юніорів. Наш тренер і ваші діти, напевно, відразу добре порозуміються. Ваші діти спочатку гратимуть у власному так званому «українському пулі». Таким чином ви зможете легше і спокійніше розвивати безпеку та довіру. Згодом талановитих дітей можна буде інтегрувати в юніорські підрозділи нашого ФК.

Коли і де проводяться уроки футболу? Щосереда з 17:00 до 18:30 та у п'ятницю з 16:00 до 17:30 на спортивному майданчику «Sonnenfeld Allmendli» у шкільному містечку Ерленбаха. Перша година гри розпочинається у середу, 4 травня 2022 року. Ви можете супроводжувати свою дитину та грати разом.

Яке обладнання потрібне вашій дитині? Кожен з ваших дітей безкоштовно отримає футбольне обладнання на Brokenstube Erlenbach («Брокі»), Bahnhofstrasse 18, яке складається з: 1 пари футбольних бутсів, 2 майки, 2 спортивних шортів, 1 тренувальних шорт, 1 спортивної сумки та 1 кепки. (все, якщо є). Роздаємо в клубі щитки та рукавиці.

Яка інформація нам від вас потрібна? Підтвердження реєстрації, ім'я, прізвище матері та дитини, рік народження дитини, інформація про те, чи вже ваша дитина має футбольний досвід, і ваш номер мобільного для батьківського чату WhatsApp.

Ми з нетерпінням чекаємо на вас і вашу дитину.

Ваші контакти в ФК «синій Білий Ерленбах»:

Олексій Габедов («Олексій»), тренер, мобільний +41 (0)79 777 44 60, D/R/U
Курт Ебнотер («Курт»), мобільний +41 (0)78 777 56 01, kurt.ebnoether@bluewin.ch, D/E/F

Ваші контакти на Школа Ерленбах і GSEH:
Ваші класні керівники



Information für Eltern von ukrainischen Mädchen und Knaben in Erlenbach

Willkommen beim Fussballclub Blau-Weiss Erlenbach

Ausgabe vom 5. April 2022

Dürfen wir uns kurz vorstellen?

Der FC Blau-Weiss Erlenbach ist einer der kleinsten und jüngsten Fussballclubs im Kanton Zürich, dafür einer der kreativsten. Nebst einem 5. Liga-Team, in dem sowohl Einheimische wie ehemalige Flüchtlinge spielen, unterhält der FC eine E/F/G-Juniorenabteilung. Aktive und ehemalige, professionelle Fussballer trainieren die Mädchen und Knaben.

Wir möchten etwas für Ihre Kinder tun

Der Fussballclub Blau-Weiss Erlenbach verfolgt mit Erschütterung das Leid des Ukraine-Krieges: von Familien, von Müttern, Vätern und Kindern. Der FC Blau-Weiss Erlenbach möchte die Hilfe der Institutionen der Gemeinde Erlenbach ergänzen. Besonders das Kindeswohl liegt uns sehr am Herzen.

Wie möchten wir helfen?

Fussball ist eine international verständliche Sprache. Wir bieten Ihren Mädchen und Knaben im Alter zwischen 7 und 16 eine Abwechslung an. Sie können sich regelmässig treffen und kostenlos mit dem FC Blau-Weiss unter professioneller, einfühlsamer Betreuung Fussball spielen. Wir bieten dies in enger Koordination mit der Schule Erlenbach und der GSEH an.

Was sind unsere Ziele für Ihre Kinder?

Wir wollen in erster Linie den Kindern Freude bereiten. Es handelt sich nicht um ein herkömmliches Fussballtraining, sondern es ist das gemeinsame Spiel, pure Freude am Spielen mit dem Fussball ohne jeglichen Leistungsdruck an der frischen Luft.

Es soll Ruhe und Ablenkung vom noch fremden Alltag bieten und ukrainische Kinder in Erlenbach miteinander verbinden. So sollen sich die Kinder schneller in Erlenbach einleben.

Von wem werden Ihre Kinder betreut?

Betreut werden Ihre Kinder von einem aus Odessa und Kiew stammenden ehemaligen Flüchtling, der seit vielen Jahren in unserem Fussballclub spielt und auch psychologisch geschulter Diplom-Juniorentainer ist. Unser Trainer und Ihre Kinder werden sich voraussichtlich auf Anhieb gut verstehen.

Ihre Kinder spielen vorerst in einem eigenen so genannten „Ukraine-Pool“. So können Sie einfacher und in aller Ruhe Sicherheit und Vertrauen entwickeln. Später ist eine Integration von talentierten Kindern in den Juniorenbetrieb unseres FC möglich.

Wann und wo finden die Fussball-Spielstunden statt?

Jeden Mittwoch, 17.00 bis 18.30 Uhr und Freitag, 16.00 bis 17.30 Uhr, auf dem Sportplatz Sonnenfeld Allmendli auf dem Schulcampus Erlenbach. Die erste Spielstunde beginnt am Mittwoch, 4. Mai 2022. Sie dürfen Ihr Kind sehr gerne begleiten und auch mitspielen.

Welche Ausrüstung benötigt Ihr Kind?

Jedes Ihrer Kinder erhält bei der Brokenstube Erlenbach („Brocki“), Bahnhofstrasse 18, kostenlos eine Fussballausrüstung, bestehend aus: 1 Paar Fussballschuhen, 2 Trikots, 2 Turnhosen, 1 Trainerhose, 1 Turnsack und 1 Cap (alles sofern vorrätig). Schienbeinschoner und Stulpen verteilen wir im Club.

Welche Angaben benötigen wir von Ihnen?

Eine Anmeldungsbestätigung, Vorname, Name der Mutter und des Kindes, Jahrgang des Kindes, Information, ob Ihr Kind schon Fussballerfahrung hat sowie Ihre Mobilenummer für den WhatsApp-Elternchat.

Wir freuen uns sehr auf Sie und auf Ihr Kind.

Ihre Kontaktpersonen beim FC Blau-Weiss-Erlenbach:

Aleksej Gabedov („Aleksej“), Trainer, Mobile +41 (0)79 777 44 60, D/R/U

Kurt Jürg Ebnöther („Kurt“), Mobile +41 (0)78 777 56 01, kurt.ebnoether@bluewin.ch, D/E/F

Ihre Kontaktpersonen bei der Schule Erlenbach und GSEH:

Ihre Klassenlehrer und -lehrerinnen